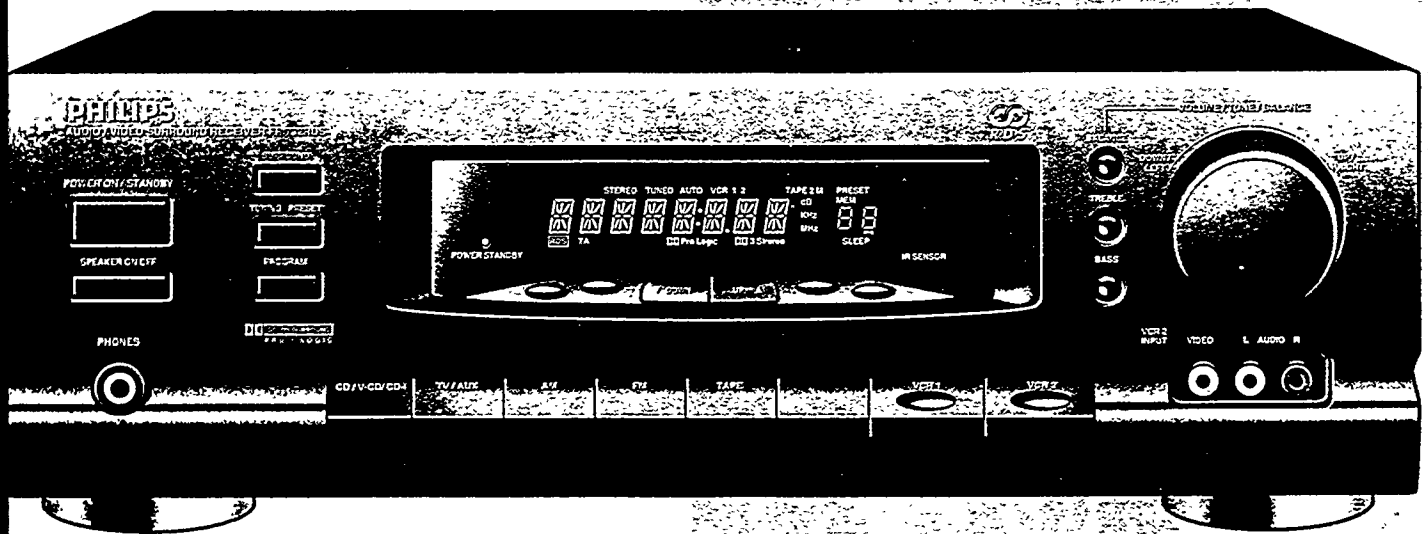


PHILIPS

FR 732 Dolby Prologic AV Receiver



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

Englishpage 3

Françaispage 15

Españolpágina 27

DeutschSeite 39

Nederlandspagina 51

Italianopagina 63

Portuguêspágina 75

Danskside 87

Svenskasida 99

Suomisivu 111

Ελληνικάσελίδα 123

I Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FR 732 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 14/08/1996

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

N Norge

Typeskilt finnes på apparatens bagsiden.

Observer

Nettbryteren POWER er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

NL Nederland

NL Batterijen niet weggooien,
maar inleveren als KCA.



Dank u voor het aanschaffen van de Philips FR 732 Stereo Receiver.

De FR 732, een receiver uit de geavanceerde Philips 700 serie is speciaal ontworpen om een krachtig geluid te produceren met de grootst mogelijke helderheid en de laagst mogelijke ruis en vervorming. De FR 732 wordt daarbij ondersteund door de volgende extra's:

- Een afstandsbediening voorzien van alle functies. Met deze afstandsbediening kan niet alleen een volledig hifi-systeem van de Philips 700 serie bediend worden, maar ook een televisietoestel of een videorecorder en een Laserdisc-speler.
- RC-5 BUS; deze aansluiting vergroot het bedieningsgemak door een uitgebreide communicatie tussen de verschillende apparaten van het systeem.
- Nauwkeurige, Quartz-locked digitale afstemming op twee golfgebieden.
- 30 frequenties kunnen in het geheugen vastgelegd worden.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig **voordat** u de receiver wilt aansluiten of bedienen.

Deze gebruiksaanwijzing is verdeeld in zeven hoofdstukken:

- **Installatie:** legt uit hoe u uw receiver moet aansluiten - pagina 51, 52 en 53.
- **Overzicht van de functies:** legt uit hoe de belangrijkste functies werken - pagina 54, 55 en 56.
- **Versterker:** geeft meer informatie over de werking van het versterkergedeelte van de receiver - pagina 57 en 58.
- **Tuner:** geeft meer informatie over de werking van het tunergedeelte van de receiver - pagina 59 en 60..
- **Andere mogelijkheden:** legt de werking van de sluimerfunctie en van het kopiëren via de VCR-aansluiting uit - pagina 60.
- **Aanvullende informatie:** geeft informatie over het onderhoud en de technische gegevens - pagina 61.
- **Problemen oplossen:** helpt bij het zoeken naar de eventuele oorzaak en oplossing voor een probleem - pagina 62.

WAARSCHUWING

Sluit het apparaat niet aan op het net voordat u alles aangesloten heeft en de netspanning gecontroleerd heeft (zie het typeplaatje op de achterkant van het apparaat).

Hou er bij het plaatsen van het apparaat rekening mee dat de receiver warmte afgeeft. Let er dan ook op dat u de ventilatie-openingen niet afsluit en dat er voldoende ruimte is rondom het apparaat.

NETVOEDING

- Controleer of de netspanning op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, raadpleeg dan uw leverancier of service-organisatie.
- Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.
- De netvoeding is nu ingeschakeld.
- Trek de netstekker uit het stopcontact als u de netvoeding helemaal wilt uitschakelen.

Het typeplaatje zit aan de achterkant van het apparaat.

Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen van de Europese Gemeenschap.

INSTALLATIE

Het systeem hoeft slechts eenmaal geïnstalleerd te worden. Maak de volgende aansluitingen (indien van toepassing).

LET OP!

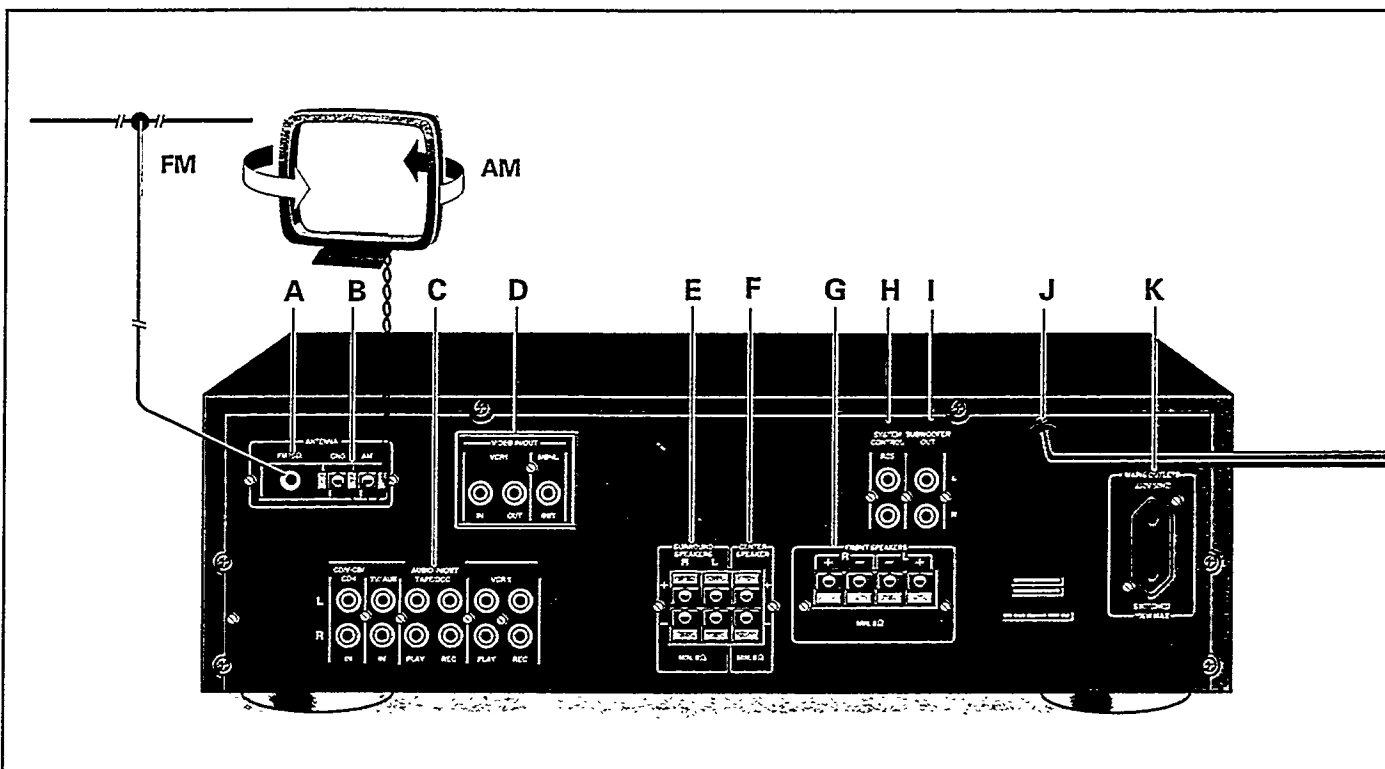
- ZET DE RECEIVER UIT VOORDAT U MET HET INSTALEREN BEGINT.
- Sluit het apparaat niet aan op het net als u gaat installeren.
- Let erop dat u bij het aansluiten de witte stekers met de linker busen L (links) en de rode stekers met de rechter busen R (rechts) verbindt.

Belangrijke opmerking voor het aansluiten van apparatuur waar geen PLAY/REC-aanduiding staat bij de in- en uitgangen:

FR732 Apparaat dat u wilt aansluiten b.v. een cassettedeck.

PLAY → PLAY of OUT

REC → REC of IN



Nederlands

AANSLUITINGEN

A FM (75 Ω)

De FM-ingang (75 Ω) wordt gebruikt voor het aansluiten op de kabel- of gemeenschappelijke antenne of van een FM-dakantenne met een impedantie van 75 Ohm. Is geen van deze beschikbaar, dan kunt u de bijgeleverde draadantenne gebruiken voor dichtbijgelegen zenders (de ontvangst kan dan matig zijn).

B GND/AM

Sluit voor AM-ontvangst de bijgeleverde raamantenne aan op antenneklemmen GND en AM (één draad op ingang GND en één op de ingang AM). Richt de antenne tot de ontvangst optimaal is.

Let op: Plaats de AM-raamantenne *niet* op het apparaat, aangezien het digitale elektronica bevat die storingen kan veroorzaken.

C AUDIO IN/OUT

- **CD/V-CD/CD-i IN** – ingangen voor het aansluiten van CD-speler of een Video-CD-speler.
 - Verbind deze ingangen met de uitgangen OUTPUT van de (V) CD/CD-i-speler.
- **TV/AUX IN** – ingangen voor het aansluiten van het geluidskanaal van een TV of van een willekeurig ander apparaat waar u naar wilt luisteren; een extra CD-speler, een cassettedeck, een videorecorder of een platenspeler met keramisch element enz.
- **TAPE/DCC PLAY/REC** – in- en uitgangen voor het aansluiten van een cassettedeck.
 - Verbind de aansluitingen PLAY met de uitgangen LINE OUTPUT van het deck.

- Verbind de aansluitingen REC met de ingangen LINE INPUT van het deck.

- **VCR 1 PLAY/REC** – in- en uitgangen voor het aansluiten van het geluidskanaal van een videorecorder en de uitgangen van extra opname-apparatuur (b.v. een hifi stereo videorecorder, een cassettedeck of bandrecorder).

- Verbind de aansluitingen PLAY met de uitgangen OUTPUT van de videorecorder.
- Verbind de aansluitingen REC met de ingangen INPUT van de videorecorder.

D VIDEO IN/OUT

- **VCR 1 IN/OUT** – in- en uitgang voor het aansluiten van de video-ingang en -uitgang van een videorecorder.
- **MONO/OUT** – uitgang voor het aansluiten van de video-ingang van een TV.

E SURROUND SPEAKERS

Aansluitingen voor een paar surround luidsprekers, impedantie elk 8 Ω, om een ruimtelijk effect te verkrijgen. **OPMERKING:** Sluit op deze klemmen altijd *twee* luidsprekers aan.

F CENTER SPEAKER

Aansluitingen voor een centrale luidspreker.

G FRONT SPEAKERS A/B

Aansluitingen voor twee paar luidsprekers, impedantie 6-16 Ohm (L = links, R = rechts).

- Eén van de draden van de luidsprekerkabels is gemerkt met een kleur of een inkeping. Sluit de gemerkte draad aan op de rode klem en de ongemarkeerde draad op de zwarte klem.

H SYSTEM CONTROL

RC-5 (oranje gekleurd) – Afstandsbedieningsbussen voor de aansluiting van de overeenkomstige RC-5-bussen van een CD-speler of een afstandsbedieningsontvanger enz.. Verbind de RC-5-bussen met de RC-5 bussen van een ander apparaat dat volgens het RC-5-systeem werkt. Dankzij deze bussen kan ook andere Philips audio-apparatuur aangesloten en op afstand bediend worden.

NETSPANNING

I SUBWOOFER OUT

Voor een subwoofer-luidspreker met een eigen voeding (niet meegeleverd)
Raadpleeg de handleiding bij die luidspreker voor meer bijzonderheden.

J Netsnoer

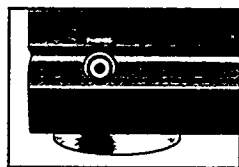
Voor het aansluiten van het apparaat op het lichtnet.

K MAINS OUTLET

Netuitgang voor het aansluiten van de netstekker van een ander apparaat b.v. een cassettedeck, CD-speler enz. (maximaal vermogen 100 W).
Deze netspanningsuitgang wordt in- en uitgeschakeld via de POWER-knop op de receiver en de STANDBY-toets op de afstandsbediening.

AANSLUITEN VAN DE HOOFDTELEFOON

- Sluit een hoofdtelefoon aan met een 6,3 mm-stekker op de bus PHONES.
- Wanneer u de stekker aansluit, worden de luidsprekers niet uitgeschakeld.



OPSTELLEN VAN DE LUIDSPREKERS

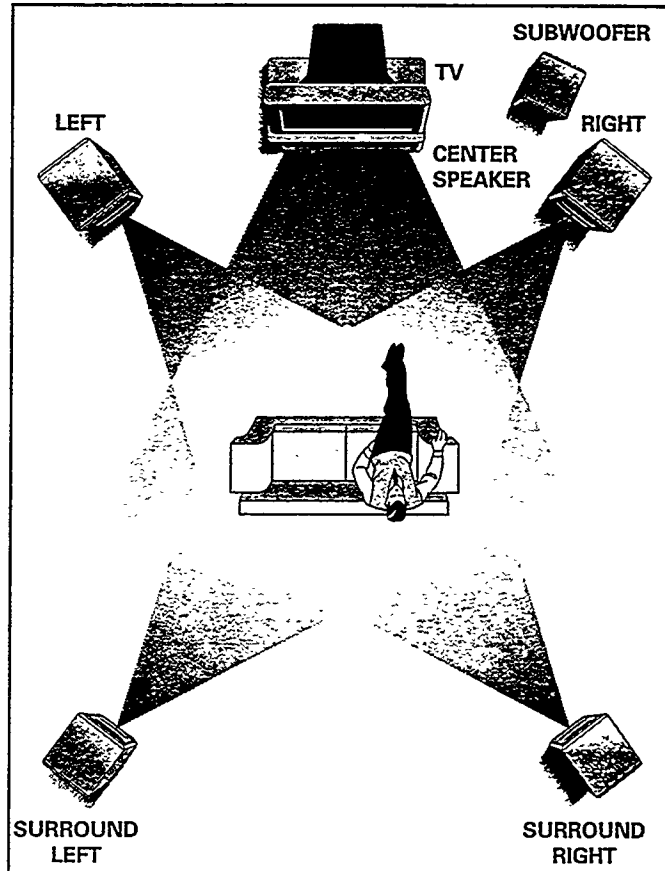
Om een zo goed mogelijk ruimtelijk (surround) effect te verkrijgen moet u de luidsprekers opstellen zoals hieronder aangegeven wordt.

De linker en de rechter luidspreker moeten op ongeveer 1 m van de TV staan.

De centrale luidspreker moet op of onder de TV geplaatst worden.

De achterste luidsprekers moet u op oorhoogte plaatsen.

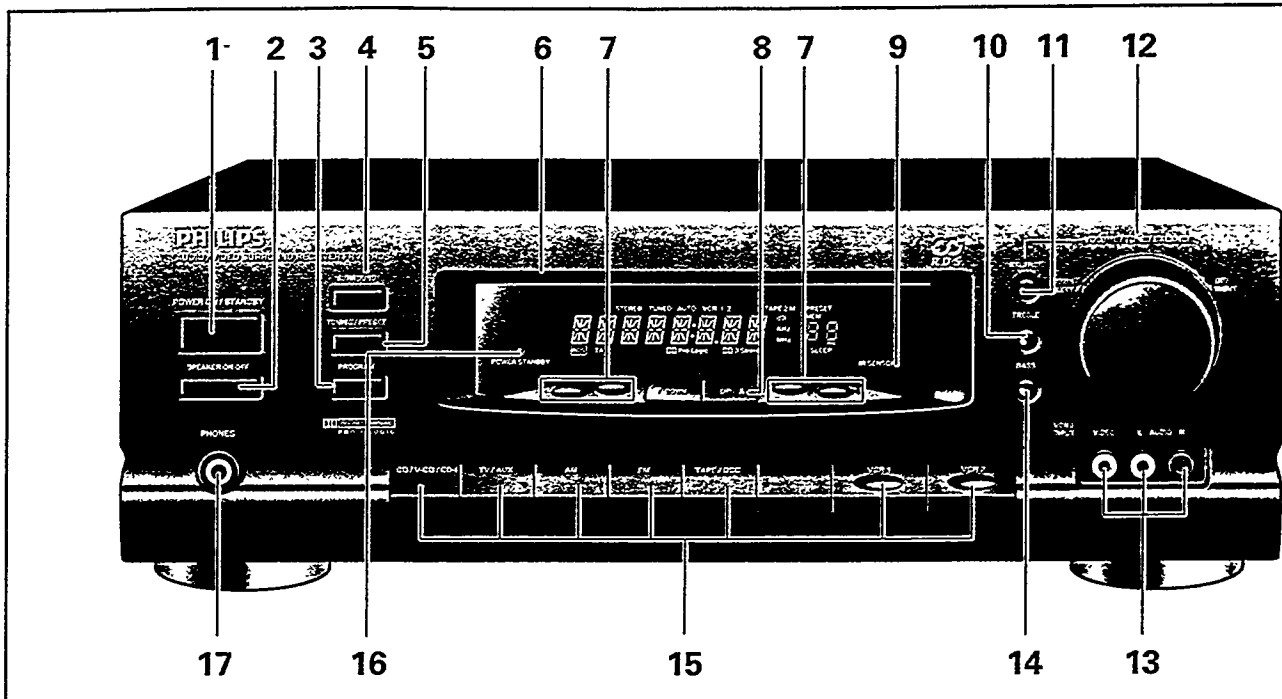
Opmerking: Gebruik alleen magnetisch afgeschermd luidsprekers om storingen in het TV-beeld te voorkomen.



Nederlands

Nadat u alle aansluitingen gemaakt heeft (sommige zijn misschien niet van toepassing voor uw systeem), is uw systeem klaar voor gebruik. In de volgende hoofdstukken beschrijven we hoe uw FR 732 receiver bediend wordt.

OVERZICHT VAN DE FUNCTIES



Nederlands

VOORKANT

1 POWER ON/STANDBY

Om het apparaat in de laatst gebruikte functie te zetten en om het uit te zetten.

2 SPEAKERS ON/OFF

Voor het in- en uitschakelen van de luidsprekers die aangesloten zijn op de aansluitingen FRONT SPEAKERS.

3 PROGRAM

Voor het opslaan van voorkeuzenders.

4 SURROUND

Voor het kiezen van de verschillende surround (ruimtelijke) effecten:

DOLBY PRO LOGIC, DOLBY 3-STEREO, OFF.

Dolby Surround geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories Licensing Corporation. 'Dolby' en het dubbel \square symbool \square zijn handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing Corporation.

5 TUNING/PRESET

Voor het kiezen tussen frequentie of kanaal.

6 Display

Geeft informatie bij de verschillende functies van de receiver.

7 RDS-TOETSEN (alleen voor FM)

DISPLAY-toets: Voor het aanpassen van de display-functie

RDS-toets: Voor het in- en uitschakelen van de RDS-functie

AF-toets: Voor automatisch afstemmen op de frequentie met het sterkste signaal voor optimale ontvangst van een RDS-station

PTY-toets: Voor het kiezen van het RDS-station dat het gewenste programma uitzendt (PTY)

8 UP/DOWN

- Voor het instellen van de zenderfrequentie.
- Voor het kiezen van de vorige of volgende voorkeuzender.

9 I(nfra) R(ood) SENSOR

Infrarood oog voor het ontvangen van signalen van de afstandsbediening.

10 TREBLE

Voor het instellen van de hoge tonen (te gebruiken samen met de knop VOLUME/TONE/BALANCE 12).

11 BALANCE

Voor het instellen van de balans tussen de linker en rechter kanalen (te gebruiken samen met de knop VOLUME/TONE/BALANCE 12).

12 VOLUME/TONE/BALANCE

- **VOLUME** - Voor het instellen van het volume.
- **TONE** - Voor het instellen van de hoge en de lage tonen (te gebruiken samen met de toetsen TREBLE 10 en BASS 14).
- **BALANCE** - Voor het instellen van de balans tussen de linker en rechter kanalen (te gebruiken samen met de toets BALANCE 11).

13 VCR 2 AUDIO/VIDEO INPUT

Aansluitingen voor een extra videorecorder of camcorder (VIDEO) of extra audio-apparatuur (AUDIO).

14 BASS

Voor het instellen van de lage tonen (te gebruiken samen met de knop VOLUME/TONE/BALANCE 12).

15 Bronkeuzetoetsen

Voor het kiezen van het gewenste audio- of video-apparaat.

POWER STANDBY LED

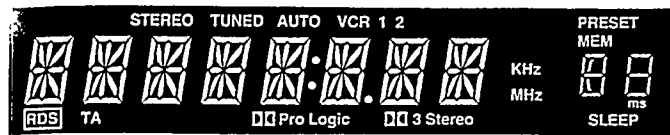
- Brandt als apparaat standby staat
- Knippert als MUTE-functie actief is

17 PHONES

Voor het aansluiten van een hoofdtelefoon.

OVERZICHT VAN DE FUNCTIES

DISPLAY



PRO LOGIC, 3-STEREO

Geeft het gekozen surround (ruimtelijk) effect aan.

FM, AM

De frequentie van de zender waarop afgestemd is, wordt aangegeven in **MHz** (voor FM) of in **kHz** (voor AM).

88888.88

- Toont frequentie van het station en de gekozen band.
- Toont alternatieve frequenties (AF) bij RDS-functie.
- Toont programmatype (PTY) bij RDS-functie.
- Geeft aan of TEST TONE actief is.
- Toont ingesteld VOL(ume).
- Toont ingestelde BAL(ans)-positie.
- Toont stand van TRE(ble)-regelaar.
- Toont stand van BASS-regelaar.
- Geeft tijdens Dolby Pro Logic of Dolby 3-Stereo aan of voor middenkanaal NORMAL, WIDE of PHANTOM actief is.
- Geeft de geselecteerde bron aan.

RDS

Brandt als de RDS-functie gekozen is.

AUTO

Brandt tijdens automatisch afstemmen of automatisch kiezen van voorkeurzenders.

MEM

Knippt wanneer het geheugen geopend is voor het opslaan van een voorkeuzender.

STEREO

Brandt bij ontvangst van een FM-stereozender. Gaat uit wanneer de toets MONO/ST(ereo) op de afstandsbediening ingedrukt wordt om een monosignaal te ontvangen.

VCR 1/VCR 2

Brandt wanneer de overeenkomstige bron gekozen wordt.

88

Geeft het gekozen geheugennummer, de sluimertijd (in minuten) en de vertragingstijd voor de surround-sound luidsprekers.

SLEEP

Brandt tijdens het sluimeren.

PRESET

Geeft het gekozen kanaal aan.

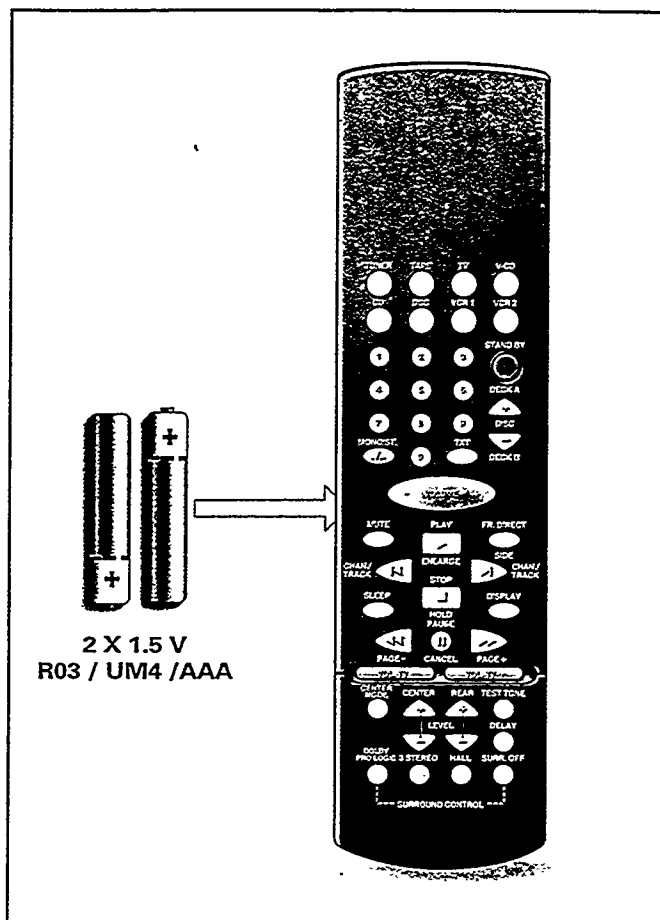
TUNED

Brandt als een frequentie met een voldoende signaalsterkte wordt ontvangen

ms

Vertragingstijd voor surround-luidsprekers (in milliseconden)

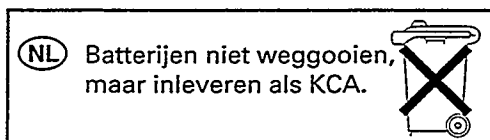
AFSTANDBEDIENING



Met de (bijgeleverde) afstandsbediening kunt u alle apparaten van het systeem bedienen. Bovendien kunt u er ook nog andere apparatuur mee bedienen mits die volgens het RC-5 afstandsbedieningssysteem werkt.

BATTERIJEN

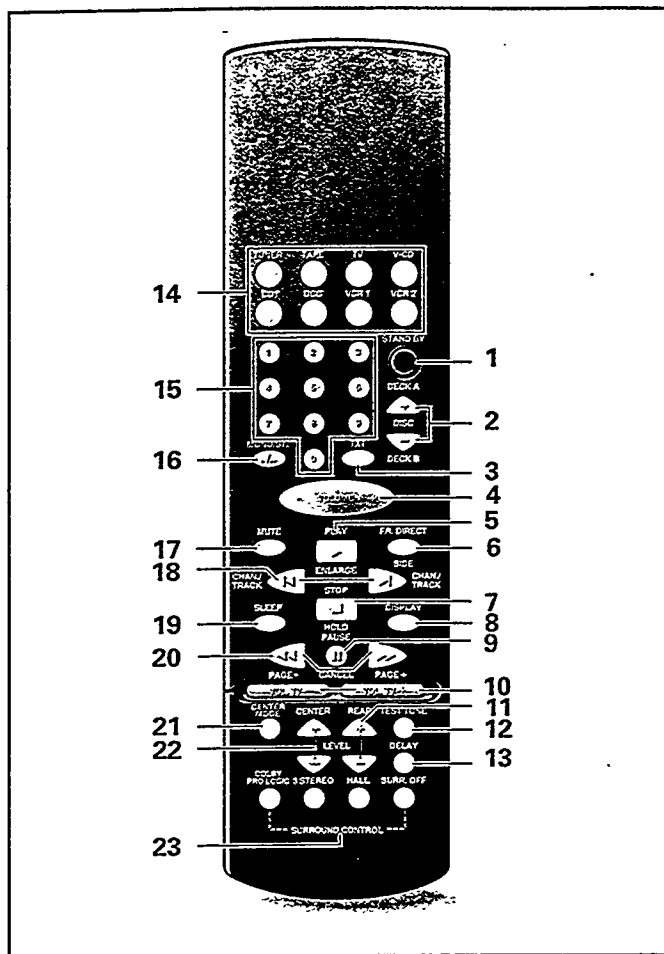
- Open het batterijvakje en plaats er, zoals aangegeven, twee batterijen in, type R03, UM-4 of AAA.
 - Verwijder de batterijen wanneer ze leeg zijn of als u de afstandsbediening lange tijd niet zult gebruiken.
- Opmerking** – Gebruik geen oplaadbare batterijen.



GEBUIKEN VAN DE AFSTANDBEDIENING

- Kies eerst het apparaat dat u wilt bedienen met één van de acht bronkeuzetoetsen op de afstandsbediening (b.v. TAPE, CD enz.).
- Kies dan de gewenste functie.

OVERZICHT VAN DE FUNCTIES



Nederlands

VERSTERKER

- 1 **STANDBY** – apparaat standby zetten.
- 4 **VOLUME + VOLUME -** – instellen van het volume.
- 14 **Bronkeuzetoetsen**
- 17 **MUTE** – geluid onderdrukken.
- 19 **SLEEP** – sluimertijd instellen waarna automatisch naar standby geschakeld wordt.
- Surround processor**
- 11 **REAR LEVEL +/-** – aanpassen van het niveau van het achterste kanaal (alleen bij Dolby Pro Logic).
- 12 **TEST TONE** – uittesten van het uitgangsniveau van de voorste, centrale en achterste luidsprekers.
- 13 **DELAY** – vertragingstijd van het achterste kanaal aanpassen (heeft geen invloed bij de FR732 aangezien vertragingstijd vastligt).
- 21 **CENTER MODE** – gewenste instelling van het middenkanaal kiezen bij Dolby Pro Logic of Dolby 3-Stereo.
- 22 **CENTER LEVEL +/-** – niveau van het middenkanaal kiezen (alleen 'normal' of 'wide').
- 23 **SURROUND CONTROL**
 - **PRO LOGIC, 3-STEREO** – kiezen van de verschillende surround instellingen (de toets HALL heeft geen invloed op de FR732).
 - **SURR(ound) OFF** – surround uitzetten.

TUNER

- 1 **STANDBY** – apparaat standby zetten.
- 6 **FR(requency) DIRECT** – rechtstreeks intoetsen van zenderfrequentie.
- 8 **DISPLAY:**
 - toont bij actieve RDS-functie frequentie, signaalsterkte, zendernaam, programmatype en tijd
 - toont bij uitgeschakelde RDS-functie frequentie en signaalsterkte van FM-stations

- 15 **cijfertoetsen 0-9** – kiezen van voorgeprogrammeerde stations en rechtstreeks intoetsen van frequentie.
- 16 **MONO/ST** – kiezen van mono of stereo.
- 18 **CHANNEL/TRACK** – volgende ► of vorige ◀ voorkeuzender.
- 20 ◀◀ ▶▶ – kiezen van hogere of lagere frequentie.

TAPE

- 1 **STANDBY** – apparaat standby zetten.
- 2 **DECK A/DECK B** – kiezen van deck A of B.
- 5 **PLAY** ► – afspelen starten.
- 6 **SIDE** – kiezen van kant A of B van de cassette.
- 7 **STOP** ■ – afspelen/opnemen beëindigen.
- 9 **PAUSE** II – afspelen/opnemen onderbreken.
- 18 **CHANNEL/TRACK** – volgende ► of vorige ◀ nummer.
- 20 ◀◀ ▶▶ – spoelen van de band.

VCR 1 en VCR 2

- 1 **STANDBY** – apparaat standby zetten.
- 5 **PLAY** ► – afspelen starten.
- 7 **STOP** ■ – afspelen/opnemen beëindigen.
- 9 **PAUSE** II – afspelen/opnemen onderbreken.
- 15 **cijfertoetsen 0-9** – kiezen van een zender.
- 18 **CHANNEL/TRACK** – volgende ► of vorige ◀ zender.
- 20 ◀◀ ▶▶ – spoelen van de band.

CD en V-CD/CD-i

- 1 **STANDBY** – apparaat standby zetten.
- 2 **DISC +/-** (alleen CD-wisselaar) – kiezen van een CD.
- 5 **PLAY** ► – afspelen starten.
- 7 **STOP** ■ – afspelen/opnemen beëindigen + programma wissen.
- 8 **DISPLAY** – weergeven van verstreken en resterende speelduur tijdens afspelen van een Video-CD.
- 9 **PAUSE** II – afspelen/opnemen onderbreken.
- 15 **cijfertoetsen 0-9** – kiezen van nummer.
- 18 **CHANNEL/TRACK** – volgende ► of vorige ◀ nummer.
- 20 ◀◀ ▶▶ – kiezen van hoger of lager nummer.

TV

- 1 **STANDBY** – apparaat standby zetten.
- 3 **TXT** – teletekst aan/uit.
- 5 **PLAY** ► – beeld vergroten.
- 7 **STOP** ■ – beeld vasthouden.
- 8 **DISPLAY** – informatie op het scherm (OSD).
- 9 **CANCEL** – teletekst onderbreken.
- 10 **VOLUME TV** – volume instellen.
- 15 **cijfertoetsen 0-9** – zender kiezen.
- 16 -/- – 1 of 2 cijfers.
- 18 **CHANNEL/TRACK** – volgende ► of vorige ◀ zender.
- 20 **PAGE + /PAGE -** – volgende of vorige teletekstpagina.

DCC

- 1 **STANDBY** – apparaat standby zetten.
- 2 **DECK A/DECK B** – kiezen van deck A of B.
- 5 **PLAY** ► – afspelen starten.
- 6 **SIDE** – kiezen van bandlooprichting.
- 7 **STOP** ■ – afspelen/opnemen beëindigen.
- 8 **DISPLAY** – informatie weergeven (v.b. titel van nummer enz.).
- 9 **PAUSE** II – afspelen/opnemen onderbreken.
- 15 **cijfertoetsen 0-9** – kiezen van een nummer.
- 18 **CHANNEL/TRACK** – volgende ► of vorige ◀ nummer.
- 20 ◀◀ ▶▶ – spoelen van de band.

POWER STANDBY/OFF

- Druk op de toets POWER/STANDBY om het apparaat in te schakelen.
- De receiver staat nu in de laatst gebruikte functie.
- Wanneer de receiver aangezet wordt (zoals beschreven in de hoofdstukken 'Aanzetten vanuit standby' en 'BRONKEUZE'), gaan de desbetreffende indicators aan en gaat de standby-indicator uit.
- Druk opnieuw op POWER/STANDBY om de receiver uit te schakelen.

STANDBY

Eén apparaat in standby zetten (b.v. de CD-speler)

- Kies het apparaat met de bronkeuzetoetsen op de afstandsbediening.
- Druk kort op de toets STANDBY.
- Het gekozen apparaat wordt in standby gezet.

Aanzetten vanuit standby

- Druk op een bronkeuzetoets op de receiver of kies een bron met de afstandsbediening.
- Het systeem gaat uit standby en staat nu aan.

REGELEN VAN DE KLANK

Volume

- Stel het volume in met de knop VOLUME/TONE/BALANCE.

Balans

- Druk op BALANCE.
- *BAL(ance)* gaat branden, samen met het ingestelde niveau.
- Stel de stereobalans tussen de linker en rechter kanalen in met de knop VOLUME/TONE/BALANCE.

Hoge tonen

- Druk op TREBLE.
- *TRE(ble)* gaat branden, samen met het ingestelde niveau.
- Stel de hoge tonen in met de knop VOLUME/TONE/BALANCE; van -10 tot 10.

Lage tonen

- Druk op BASS.
- *BASS* gaat branden, samen met het ingestelde niveau.
- Stel de lage tonen in met de knop VOLUME/TONE/BALANCE; van -10 tot 10.

WAARSCHUWING: Extreme instellingen bij een hoog volume kunnen uw luidsprekers beschadigen!

- Kies het gewenste klankeffect met de toetsen SURROUND CONTROL op de afstandsbediening: DOLBY PRO LOGIC, of DOLBY 3-STEREO.
- Druk op de toets OFF op de afstandsbediening als u het surround (ruimtelijk) effect uit wilt schakelen.
- Druk op MUTE op de afstandsbediening als u het geluid tijdelijk wilt uitzetten.
- Druk op MONO/ST(ereo) op de afstandsbediening als u liever mono-ontvangst wilt.

Opmerking: De MUTE-functie werkt niet als u TV/AUX gekozen heeft.

BRONKEUZE

- Als de receiver in standby staat, gaat deze onmiddellijk aan zodra u een bron kiest.
- Het gekozen apparaat en de receiver gaan aan.
- Het gekozen apparaat verschijnt op het display.

SURROUND INSTELLINGEN

Met de toets SURROUND kunt u 2 verschillende surround instellingen kiezen: DOLBY PRO LOGIC, DOLBY 3-STEREO, OFF

DOLBY PRO LOGIC: Kies deze instelling voor het afspelen van films en muziek (vooral Laserdiscs, videocassettes en TV-uitzendingen met DOLBY SURROUND geluid). Dolby Pro Logic zorgt er niet alleen voor dat u omgeven wordt door geluid, maar het geeft ook duidelijk aan waar het geluid vandaan komt. Zorg ervoor dat uw luidsprekers correct opgesteld staan (zie INSTALLATIE).

Bij een groot aantal recente films is de geluidsband speciaal gecodeerd met Dolby Surround dat het handelsmerk DOLBY STEREO of DOLBY SURROUND draagt. De voorste luidsprekers geven de dialogen en het normale stereo-effect weer, terwijl de achterste luidsprekers voor de surround signalen zorgen. Deze indeling geeft uitstekend resultaat wanneer u kijkt naar TV-programma's, videosoftware, videodiscs of videocassettes met stereo TV-uitzendingen die gecodeerd zijn met Dolby Surround.

DOLBY 3-STEREO: Kies deze instelling voor het afspelen van films en muziek (vooral Laserdiscs, videocassettes en TV-uitzendingen met DOLBY SURROUND geluid), wanneer de achterste luidsprekers niet gebruikt worden. U herkent duidelijk waar het geluid vandaan komt.

DOLBY 3-STEREO combineert de voorste en achterste signalen zodat u een nagebootste akoestiek verkrijgt van de 3 voorste kanalen (links voor, rechts voor en centrale luidsprekers) die meer geprononceerd en dynamischer is dan de gebruikelijke stereo-nabootsing.

OFF: Op de afstandsbediening, schakelt de centrale en achterste luidsprekers uit voor een normaal stereo-effect.

Opmerking: Dolby Pro Logic en Dolby 3-Stereo functioneren niet als het signaal via een grafische equalizer loopt. U kunt in de gebruiksaanwijzing van uw equalizer nalezen hoe u de equalizer uit kunt schakelen.

Als u een SURROUND MODE-instelling kiest, gaat het icoon boven de desbetreffende naam branden. De SURROUND MODE-functie wordt uitgeschakeld als u op de toets OFF drukt (op de afstandsbediening).

Elke instelling heeft voorgeprogrammeerde waarden voor het middenkanaal, voor de centrale en achterste niveaus en/of voor de vertragingstijd van het achterste kanaal (waar van toepassing).

Met de toetsen CENTER MODE, LEVEL en DELAY op de afstandsbediening kunt u andere waarden instellen. Deze waarden worden dan in het geheugen bewaard tot ze opnieuw gewijzigd worden.

De verschillende waarden die in de verschillende surround instellingen gekozen kunnen worden, worden hieronder beschreven:

DOLBY PRO LOGIC:

- Kies Dolby Pro Logic met de toets SURROUND CONTROL op de afstandsbediening.
- Druk op de toets CENTER MODE op de afstandsbediening om de gewenste instelling van het middenkanaal te kiezen: **NORMAL** – Indien de centrale luidspreker niet geschikt is voor een hoog vermogen (max. 20 W). **WIDE** – Indien de centrale luidspreker geschikt is voor een hoog vermogen (hetzelfde als de linker en rechter luidspreker). **PHANTOM** – Indien u geen centrale luidspreker aangesloten heeft.
- Stel met de toetsen REAR LEVEL –, + het niveau van het achterste kanaal in (ten opzichte van het niveau van het voorste kanaal).
- Op het display.licht *REAR* op, samen met het ingestelde niveau (min. 24-32 dB in stapjes van 2 dB).
- Stel met de toetsen CENTER LEVEL –, + op de afstandsbediening het niveau van het middenkanaal in.
- Op het display.licht *CENT* op, samen met het ingestelde niveau (min. 24-32 dB in stapjes van 2 dB).

DOLBY 3-STEREO

- Kies Dolby 3-Stereo met de toets SURROUND.

CENTER MODE: bij Dolby 3-Stereo kunt u enkel **NORMAL** en **WIDE** kiezen; zie hiervoor.

REAR LEVEL: het niveau van het achterste kanaal kan bij Dolby 3-Stereo niet ingesteld worden.

CENTER LEVEL: stel het niveau van het middenkanaal in met de toetsen CENTER LEVEL –, + zoals hiervoor beschreven.

TESTTOON

Met de toets TEST TONE op de afstandsbediening kunt u de juiste balans instellen tussen de niveaus van de linker, rechter, centrale en achterste luidsprekers bij DOLBY PRO LOGIC en DOLBY 3-STEREO.

DOLBY PRO LOGIC:

- Druk op de toets TEST TONE op de afstandsbediening.
- U hoort achtereenvolgens een testtoon van de linker (*FL*), de centrale, de rechter (*FR*) en de achterste luidsprekers. Deze serie wordt telkens herhaald.
- Pas, terwijl u op uw normale luisterplek zit, het niveau van elke luidspreker in totdat ze allemaal even luid linken. Stel het niveau van de luidsprekers in met de knop VOLUME/TONE/BALANCE.
- De niveaus worden aangegeven op de VOL-indicator op het display.
- Als u tevreden met de niveaus, druk dan nogmaals op de toets TEST TONE op de afstandsbediening om de testtoon uit te zetten.

DOLBY 3-STEREO

Bij Dolby 3-Stereo kunt u enkel de niveaus van de linker, rechter en centrale luidspreker instellen.

ALGEMEEN

- Druk op de toets FM of AM of druk op TUNER op de afstandsbediening om het golfgebied te kiezen.
- Stem af op een radiozender of kies een voorkeuzender.
Hoe u dit moet doen staat beschreven in de volgende hoofdstukken.
- Tijdens het afstemmen wordt het audiosignaal onderdrukt om storend geruis te voorkomen.
Als een zender gevonden is, dan wordt het audiosignaal weer op normale geluidssterkte weergegeven.
- Als STEREO op het display verschijnt, dan ontvangt u een FM-stereo-uitzending.
- Bij een zwak FM-stereosaan kunt u storende ruis vermijden door op MONO/ST(ereo) op de afstandsbediening te drukken.
- STEREO verdwijnt van het display en u hoort het FM-programma in mono.

RDS-PROGRAMMA'S BELUISTEREN

RDS-zenders sturen bij hun programma's speciale informatiesignalen mee. Uw tuner kan deze gecodeerde informatie omzetten en op het display afbeelden.

De RDS-codes bevatten:

- PS (Programme Service), u ziet de naam van het station in het display
- een lijst alternatieve frequenties (AF) voor het gekozen station
- een reeks programmatypen (PTY)
- verkeersinformatie (TA, Traffic Announcements)
- juiste tijd (CT, Clock Time)

OP RDS-STATIONS AFSTEMMEN

Gebruik deze functie als u wilt afstemmen op stations die RDS-informatie uitzenden.

- Druk op de RDS-toets om de RDS-functie aan te zetten. Het RDS-lampje gaat branden.
- Druk op TUNING/PRESET om de PRESET-functie uit te zetten.
- Zoek via de toets UP of DOWN een RDS-station.
- De stationsnaam verschijnt op het display.
- Wilt u een ander station beluisteren, druk dan weer op UP of DOWN.
- Als de tuner geen ander RDS-station kan vinden, dan ziet u 'NO RDS' in het display.
- Druk op de RDS-toets als u deze functie weer wilt uitzetten.

VIA PTY ZOEKEN

Gebruik deze functie om stations op te zoeken met het door u gewenste type programma's:

- Zorg dat de RDS-functie actief is en druk dan op PTY.
- In het display verschijnt 'PTY SEL'.
- Kies via UP of DOWN het gezochte programmatype.

EWS	(nieuws)	POP M	(pop)
NEWS	(laatste nieuws)	ROCK M	(rock)
INFO	(informatief)	MOR M	(genre Middle of the Road)
SPORT	(sport)	LIGHT M	(licht klassiek)
EDUCATIE	(educatief)	CLASSIC	(klassiek)
DRAMA	(hoorspelen)	OTHER	(overige)
CULTURE	(cultureel)	NONE	(onbepaald/geen uitzending)
SCIENCE	(wetenschappelijk)		
VARIED	(gevarieerd)		

- Druk op de PTY-toets, zodat de tuner automatisch een station met het opgegeven programmatype gaat zoeken.
- Als 'PTY NOT' verschijnt, dan is geen station met het gewenste programmatype gevonden.
- De voorkeuzendernummers van de stations verschijnen en de tuner kiest het station met het sterkste signaal.

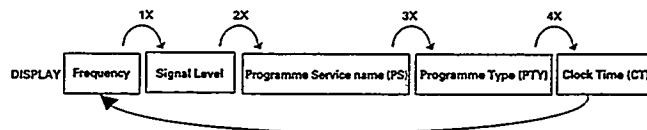
VIA AF ZOEKEN

Met deze functie kiest de tuner automatisch het RDS-station dat het beste wordt ontvangen.

- Druk tijdens het beluisteren van een RDS-station op de AF-toets.
- In het display ziet u 'BEST 1' zodra het best ontvangen RDS-station is gevonden.
- Als het signaal te zwak is of geen alternatieve frequenties beschikbaar zijn, dan ziet u 'NO AF'

BEDIENING RDS-FUNCTIE

- Met de DISPLAY-toets kiest u de verschillende RDS-functies in de hieronder aangegeven volgorde:



- Als het ontvangen signaal te zwak is of geen RDS-informatie wordt ontvangen, dan toont het display 'NO NAME', 'NO PTY' of 'NO TIME'.

AFSTEMMEN

AUTOMATISCH AFSTEMMEN

- Druk op TUNING/PRESET om de PRESET-indicator uit te zetten.
- Druk langer dan 1 seconde op UP of DOWN.
 - Op het display verschijnt AUTO. De tuner begint nu te zoeken totdat een zender van voldoende sterkte wordt gevonden. Op het display verschijnt de frequentie waarop afgestemd is.
- Is dit niet de gewenste zender, herhaal dan de laatste stap.
- Zwakke zenders worden tijdens het afstemmen automatisch overgeslagen.
 - U kunt hierop handmatig afstemmen.

HANDMATIG AFSTEMMEN

Handmatig afstemmen is nuttig als u de frequentie van de gewenste zender reeds kent (v.b. uit de programmagids).

Met de toetsen UP/DOWN

- Druk op TUNING/PRESET om de PRESET-indicator uit te zetten.
- Druk kort op UP of DOWN totdat u de gewenste frequentie bereikt heeft.

BAND	USA/CANADA	EUROPE/AUSTRALIA
FM	100 KHz	50 KHz
AM	10 KHz	9 KHz

Nederlands

Met de cijfertoetsen op de afstandsbediening

- Druk op de toets FR(equency) DIRECT op de afstandsbediening.
 - Op het display verschijnt - - - - -
- Toets de gewenste frequentie in met de cijfertoetsen op de afstandsbediening.
 - Zodra u het laatste cijfer ingetoetst heeft, zoekt de tuner deze frequentie en hoort u de zender.
 - Het intoetsen van de zenderfrequentie wordt afgebroken als u 10 seconden lang op geen enkele toets drukt, of als u op een andere toets drukt dan de cijfertoetsen. De tuner stemt dan opnieuw af op de vorige frequentie.

VOORKEURZENDERS

U kunt 30 voorkeurzenders in het geheugen van de tuner opslaan. Zo kunt u snel en eenvoudig op uw favoriete zenders afstemmen.

Programmeren van voorkeurzenders

- Stem automatisch of handmatig af op de frequentie die u in het geheugen wilt vastleggen (zoals beschreven onder AFSTEMMEN).
 - Verschijnt op het display geen geheugennummer, dan is deze frequentie nog niet vastgelegd.
- Druk op PROGRAM om de frequentie in het geheugen vast te leggen.
 - MEM knippert gedurende ongeveer 5 seconden en PRESET gaat branden.
- Kies het nummer van de voorkeurzender met UP of DOWN *binnen de tijd* dat MEM knippert.
- Druk opnieuw op PROGRAM.
 - De voorkeurzender is nu in het geheugen vastgelegd. U kunt een vastgelegde frequentie uit het geheugen wissen door een andere frequentie op dezelfde plaats vast te leggen.

Afstemmen op een voorkeurzender

- Druk op TUNING/PRESET om de PRESET-indicator aan te zetten.
- Kies het gewenste geheugennummer met UP of DOWN, c met de 0-9 toetsen op de afstandsbediening.
 - U ontvangt nu de gekozen zender en op het display verschijnen het geheugennummer en de bijbehorende frequentie.

SLUIMEREN

Met de timer kunt u de sluimertijd instellen waarna het systeem automatisch in standby gaat.

- Druk op de toets SLEEP op de afstandsbediening.
- Op het display verschijnt de melding SLEEP 10.
 - Dit betekent dat het systeem na 10 minuten in standby geschakeld wordt.
- Druk op SLEEP om de gewenste sluimertijd te kiezen SLEEP: 10, 20, 30, 60 of 90 minuten, of u kunt het sluiemen annuleren (zie beneden).

Opmerkingen:

- Terwijl de sluiemfunctie aan is, kunt u de sluimertijd terug op SLEEP 10 zetten door op de toets SLEEP te drukken.
- Het sluiemeren wordt uitgeschakeld als u het systeem in standby zet (met de toets STANDBY op de afstandsbediening).
- De sluiem-timer werkt niet als u via de afstandsbediening VCR1 of VCR2 hebt gekozen.

KOPIËREN VAN VCR2 NAAR VCR1

- Kies VCR2 als apparaat waarvan u wilt opnemen.
- Start het opnemen op de videorecorder die aangesloten is op VCR1.
- Start het afspelen op de videorecorder die aangesloten is op VCR2.
 - De audio- en videosignalen van VCR2 worden gekopieerd op de cassette in VCR1.

Bij het kopiëren van VCR2 naar VCR1, kunt u het audiosignaal van VCR2 vervangen door het signaal van een ander audio-apparaat v.b. een CD-speler.

- Kies *eerst* VCR2 als apparaat waarvan u wilt opnemen.
- Kies *daarna* de gewenste audiobron.
- Start het opnemen op de videorecorder die aangesloten is op VCR1.
- Start het afspelen op het audio-apparaat en op de videorecorder die aangesloten is op VCR2.
 - U kunt nu op uw TV naar het beeld kijken van VCR2 en luisteren naar het audio-apparaat terwijl u opneemt.

ONDERHOUD

- Zet het apparaat nooit langdurig in de volle zon of op plaatsen waar hoge temperaturen kunnen voorkomen, zoals bij verwarmingsapparatuur.
- Stel het apparaat niet bloot aan vocht of regen.
- Maak de behuizing alleen schoon met een met water bevochtigde zeem.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of schuurmiddel bevatten.

TECHNISCHE GEGEVENS

VERSTERKER

- Uitgangsvermogen: (links/rechts) IEC (D<0,9%) 40 Hz - 20 kHz 2 x 60 W (8 Ω)
- Surround-kanaal:
 - voor 2 x 60 W
 - achter 60 W
 - midden 60 W
- Muziekvermogen (1 kHz, 8 Ω) 2 x 135 W
- Totale harmonische vervorming (THD): ≤ 0,015% bij 1 kHz
- Intermodulatievervorming: ≤ 0,035%
- Vermogensbandbreedte: 10 - 48.000 Hz (bij -3dB)
- Frequentiebereik:
 - lineaire ingangen 20 - 25.000 Hz, + 1 dB
- Signaal/ruis-verhouding:
 - lineair ≥ 99 dBA
- Kanaalscheiding: ≥ 63 dB
- Overspraak ≥ 80 dB
- Dempingsfactor ≥ 63 bij 8 Ω
- Lage/hoge tonen +/- 10 dB bij 100 Hz/10 kHz

INGANGSGEVOELIGHEID

Lineaire ingangen: 200 mV bij 22 kΩ (nominaal vermogen)

UITGANGEN

Opname-apparatuur: 200 mV bij 2,5 kΩ
 Hoofdtelefoon: 8 - 1.000 Ω
 Luidsprekers: 8 Ω

NETVOEDING

Netspanning: volgens typeplaatje
 Opgenomen vermogen: 110 W
 Netuitgang: 100 W max.

TUNER

- FM-afstembereik 87,5 - 108 MHz
- Gevoeligheid (26 dB s/r) 10 dB
- Selectiviteit 65 dB (400 kHz)
- Totale harmonische vervorming (mono/stereo): 0,1%/0,2%
- Frequentiebereik 30 - 15.000 Hz +/- 1,5 dB
- Signaal/ruis-verhouding: mono/stereo 76/68 dB
- Kanaalscheiding 40 dB bij 1 kHz
- IF-onderdrukking 75 dB
- Spiegelfrequentie-onderdrukking 45 dB
- AM-afstembereik 522 - 1,611 kHz
- AM Gevoeligheid 26 dB S/R 480 μV/m

AFSTANDSBEDIENINGSSYSTEEM

- + RC-5 BUS 2x

BEHUIZING

- Afmetingen (b x h x d) circa 435 x 125 x 350 mm
- Gewicht circa 8,1 kg

ACCESSOIRES

- Afstandsbediening 1x
- AAA/LR03/UM4-batterijen 2x
- AM-raamantenne 1x
- FM-antenne 1x

Wijzigingen voorbehouden

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voordat u het apparaat ter reparatie aanbiedt. Kunt u het probleem niet oplossen, probeer het dan door **het apparaat aan en uit te zetten**. Helpt dit ook niet, neem dan contact op met uw leverancier of service-organisatie.

Probeer in geen geval de receiver zelf te repareren want dan vervalt de garantie!

PROBLEEM

- **MOGELIJKE OORZAAK**
- OPLOSSING

GEEN VOEDINGSSPANNING

- *Het netsnoer is niet aangesloten.*
- Sluit het netsnoer goed aan.
- *De steker zit niet goed in het stopcontact of er zit geen spanning op het stopcontact.*
- Controleer het stopcontact met behulp van een lamp of een ander apparaat.

GEEN GELUID UIT DE VOORSTE LUIDSPREKERS

- *De luidsprekerkabels zijn niet aangesloten.*
- Controleer de luidsprekeraansluitingen
- *Het volume staat te zacht.*
- Stel het volume in.
- *De voorste luidsprekers staan niet aan.*
- Druk op SPEAKERS ON/OFF om de voorste luidsprekers aan te zetten.

GEEN GELUID UIT DE ACHTERSTE LUIDSPREKERS

- *De surround functie is uitgeschakeld.*
- Kies een surround instelling.
- *Het volume en het niveau van het achterste kanaal zijn te laag.*
- Stel het volume in.
- *De gekozen bron geeft een monosignaal.*
- Kies een stereo of surround bron.
- *Dolby 3-Stereo is ingeschakeld.*
- Schakel Dolby 3-Stereo uit.

GEEN GELUID VAN DE CENTRALE LUIDSPREKER

- *Dolby Pro Logic of Dolby 3-Stereo mode is niet gekozen.*
- Kies Dolby Pro Logic of Dolby 3-Stereo.
- *Het volume en het niveau van het middenkanaal zijn te laag.*
- Stel het volume en het niveau van het middenkanaal in.
- *Het middenkanaal staat op 'PHANTOM' of 'HALL' ingesteld.*
- Kies 'normal' of 'wide' voor het middenkanaal.

EEN BRONKEUZETOETS IS INGEDRUKT EN ER IS TOCH GEEN GELUID

- *De toets MUTE button werd ingedrukt.*
- Druk opnieuw op MUTE om de MUTE-functie uit te schakelen.
- *Het volume is te laag.*
- Stel het volume in.
- *De verbindingen tussen de apparaten zijn niet correct.*
- Sluit de apparaten correct aan.

DE AFSTANDBEDIENING WERKT NIET

- *Geen of lege batterijen.*
- Vervang de batterijen.
- *Er staat iets voor het infrarood oog.*
- Zorg dat er niets voor het infrarood oog staat.

GEEN ZENDERONTVANGST

- *Geen antenne aangesloten.*
- Sluit een antenne aan.
- *Er is niet afgestemd op een zenderfrequentie.*
- Stem af op de gewenste zenderfrequentie.

GEEN ONTVANGST VAN VOORKEURZENDERS

- *Er is een foute zenderfrequentie in het geheugen geprogrammeerd.*
- Leg de juiste frequentie vast in het geheugen.
- *De zenders zijn uit het geheugen gewist.*
- Sla de zenders opnieuw op.

ZWAKKE FM-ONTVANGST

- *Geen antenne aangesloten*
- Sluit een antenne aan.
- *De antenne is niet goed gericht voor optimale ontvangst.*
- Verander de richting van de antenne.

AANHOUDENDE RUIS BIJ FM-ONTVANGST, VOORAL TIJDENS STEREO-UITZENDINGEN

- *Zwak signaal.*
- Zet het apparaat op mono.
- Verander de richting van de antenne.
- Installeer een buitenantenne. Gebruik een antenne met 3, 4 of 5 elementen indien het zendstation erg veraf ligt.

AANHOUDENDE OF TERUGKERENDE RUIS BIJ AM-ONTVANGST, VOORAL 'S NACHTS

- *Ruis wordt veroorzaakt door motoren, TL-lampen of bliksen enz.*
- Zet het apparaat op mono.
- Houd de receiver uit de buurt van storende elementen.
- Installeer een AM-buitenantenne.

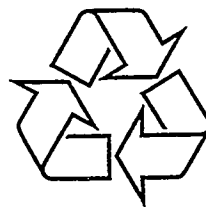
RUIS BIJ AM-ONTVANGST

- *Het netsnoer ligt te dicht bij de AM-raamantenne of de antennedraad.*
- Leg het netsnoer verder van de antennedraad of de AM-raamantenne weg.
- Zet de AM-raamantenne op een andere plek.

OVERIGE, AANGESLOTEN APPARATEN REAGEREN NIET OP DE AFSTANDBEDIENING

- *De RC-5-aansluitingen zijn niet goed.*
- Sluit de RC-5-bussen goed aan.

FR 732 - Dolby Prologic AV Receiver



Meet Philips at the internet
<http://www.philips.com>